

**DONNEZ VIE À VOTRE PASSION!**



## Bulletin Le Leader

5<sup>e</sup> édition

Par :

Aline Aubin Officier relations publiques  
2009 - 2010

## VIVRE VOTRE PASSION AU MAX!

Quelle est votre passion ? Si vous êtes comme moi, vous en avez plusieurs ! Et bien sûr, Toastmasters en est une pour moi.

Cela fait 17 ans que je suis une Toastmasters. Pourquoi je n'ai jamais lâché ? La raison est simple cela me passionne ! Avez-vous déjà fait partie d'une équipe, d'un groupe ou d'une organisation qui vous a offert autant d'opportunités pour apprendre toutes sortes de choses, pour améliorer vos compétences, pour développer vos habiletés, pour découvrir vos talents cachés, pour créer de nouvelles amitiés ... qui vous a accepté, encouragé, félicité ... et qui vous a reconnu pour vos efforts ? Toastmasters nous offre à chacun ces beaux cadeaux. Vous êtes sûrement d'accord avec moi.



L'année 2009-2010 m'a beaucoup apporté en tant que votre gouverneure de district et je suis très reconnaissante envers nos membres et à notre organisation de cette fabuleuse opportunité. J'ai eu le privilège de faire connaissance avec de nombreux Toastmasters et leurs clubs à travers le district, de travailler avec une équipe Toastmasters exceptionnelle (merci à vous tous !), de représenter notre district lors des conventions et des formations régionales et internationales, de surveiller les conférences et diriger les sessions d'affaires, de témoigner des performances exceptionnelles de nos membres à travers le district, de célébrer les nombreux accomplissements que ce soient d'un nouveau club, d'un communicateur compétent, d'un anniversaire de club, etc., de se faire de nouveaux amis et d'être membre de deux clubs extraordinaires à Granby.

Je m'en voudrais de ne pas féliciter mon équipe qui comprenait cinquante-neuf membres passionnés, dynamiques et impliqués. Je suis fière de vous annoncer que six sur sept de nos gouverneurs de division ont réalisé « Division remarquable du président » et une division est « Division remarquable sélecte ». Vingt-neuf de nos trente-six gouverneurs de secteur se sont qualifiés « Secteur remarquable » ou mieux. Bravo à vous tous et merci ! Il ne faut pas oublier non plus nos chers dirigeants de clubs pour leur dévouement et leur engagement à se concentrer sur leurs objectifs cette année. Saviez-vous que cent douze de nos clubs ont atteint cinq buts ou plus dans le programme du club remarquable et que quarante-quatre d'entre eux ont obtenu la distinction « Club remarquable du président » selon le rapport final de l'année de Toastmasters International ? Votre équipe du district 61 est très fière de vous et nous vous remercions pour votre service. Par ailleurs, il ne faut pas oublier chaque Toastmasters qui a pris la responsabilité d'être présent pour ses collègues. C'est ce qu'on appelle le « service leadership ». Merci beaucoup !

Où est-ce que j'avais la tête ? J'ai failli omettre le partage d'autres nouvelles extraordinaires : notre district a réalisé « District remarquable » et nous avons placé premier dans la région VI et 20<sup>e</sup> dans le monde ! C'est tout un exploit et c'est grâce à vous tous que nous avons atteint ces résultats !

Quelle année sensationnelle ! Cela dit, la chose dont je suis plus particulièrement reconnaissante ce sont les amitiés que j'ai fait et qui se sont développés en cadeaux les plus chers. UN GROS MERCI !

Si j'avais un message profond à vous partager, il serait de vivre votre passion au maximum ! Même si le thème du district a changé pour notre nouvelle année Toastmaster, continuez à « *Donnez vie à votre passion!* » tous les jours ! Notez bien que la vie est si précieuse et que vous êtes si précieux. Pour réaliser nos rêves, il faut avoir la passion. Et quand on a la passion et on la vit, tout peut nous arriver ... et souvent ce sont de très belles surprises. Croyez-moi !

Passionnément vôtre,

Leona Hamel, DTM  
Gouverneure du district 61 (2009-2010)

# 2009-2010 ... Une année passionnée








Chers confrères et consœurs Toastmasters,

Dans la vie chaque année porte sa signification – l'année de notre naissance, l'année de notre graduation de la garderie, l'école secondaire, l'université, l'année qu'on est tombé en amour pour la première fois, l'année du tigre etc. Dans le District 61 cette année marquera celle que nous étions les premiers de la région 6 dû à notre passion pour Toastmasters.

## District 61

*Nord de New York, Québec, le sud-est de l'Ontario, Canada*

Métrique	2010-07-18	2009-07-17	2008-07-19	2007-07-20	2006-07-20
Rang mondial (de 81)	20	32	38	12	36
Percentile dans le monde	76,5 % 	61,7 % 	54,9 % 	86,6 % 	57,3 % 
Rang dans la région (de 9)	1	4	5	2	4

Nous avons débuté l'année Toastmasters avec 185 clubs répartis entre le nord de l'état de New-York, la vallée, Montréal, Québec et les environs.

Clubs avec 12 ou moins            26 (14 %)  
Clubs avec 13 – 19                43 (23 %)  
Clubs 20 ou plus                    116 (63 %)

En juillet 2010 nous avons 193 clubs actifs – du sud à partir du club dans le territoire Akwesasne Mohawk et aussi loin au nord que Chisasabi dans le territoire de la baie James desservant la communauté Cri.

Clubs avec 12 ou moins            32 (17 %)  
Clubs avec 13 – 19                33 (17 %)  
Clubs 20 ou plus                    128 (66 %)

Certains membres à la vision passionnée forgent de l'avant et voient le moyen de servir l'humanité en partant 14 nouveaux clubs Toastmasters. Voici les nouveaux nés en 2009-2010 où vous avez suivi le thème **Donnez vie à votre passion!**

Material Concerns  
Sprott Toastmasters Club  
Brogan Toastmasters  
Les Explosifs De Laval  
Crystal Beach Toastmasters  
Macadamian Toastmasters  
Saint-Lazare Inspirer  
Les Toastmasters Passionnés - Passionate Toastmasters  
Club De La Cite  
RCMP Professional Development  
Akwesasne Toastmasters  
Chisasibi Toastmasters Club  
Shirleys Bay  
Valley Vintage Advanced

Dans le bulletin le Leader du début de l'année je vous ai demandé de vous concentrer sur ces mots clés – Passion, Constance, Plaisir, Excitation, Énergie et Qualité, ce qui signifie *qualité constante et plaisir aux*

*rencontres de clubs vous garderont engagé et excité dans un programme d'apprentissage, vous laissant énergisé après la réunion, regardant ces opportunités précieuses dans la vie, avec passion, vous permettant de poursuivre vos objectifs personnels réalisant ainsi vos rêves.*

Nous avons eu plusieurs incitatives énergisantes pour réinitialiser la passion dans nos clubs.

1er au 31 août, 2009 : Concours de recrutement – « La voie rapide »

1er août – 30 septembre, 2009 : Concours de recrutement – « Ruban Smedley »

28 novembre, 2009 : Programme étoile montante – Ottawa

12 janvier, 2010 : Programme étoile montante – Montréal

1er février – 31 mars, 2010 : Concours de recrutement – « Vantez les mérites Toastmasters »

22 février, 2010 : Montréal - Académie Leadership: Comment tripler le nombre de membres

27 février, 2010 : Ottawa - Académie Leadership : Comment tripler le nombre de membres

1er mai – 30 juin, 2010 : Concours de recrutement - « Prenez une longueur d'avance »

15 mai – 15 juin, 2010 : La course est commencé! – 5 membres nouveaux, doubles ou réinstallés

Chers membres, vous avez pris votre énergie et votre passion et vous avez fait notre district bondir de succès! Et comme Neil A. Armstrong qui a aluni le 16 de juillet 1969 a dit: « C'est un petit pas pour un homme, mais un pas de géant pour l'humanité! » De façon similaire, le district 61 est devenu distingué par vos efforts petits, moyens et grands – no. 1 dans la région 6 et no. 20 dans le monde en juillet 2010!

Beverley Miranda, DTM

Vice-gouverneure au marketing 2009-2010 (sortante)

Vice-gouverneure à la formation 2010-2011

***Ose rêver et brille de tous feux!***

**« Vous pouvez embrasser votre famille et vos amis lors d'un au revoir et mettre plusieurs milles entre vous et eux, mais en même temps vous les transportez avec vous dans votre cœur, votre esprit, votre estomac, parce que vous ne vivez pas seulement dans un monde mais un monde vit en vous. »**

~ Frederick Buchner

J'ai rendu mon tablier de Chef du Comité de conseiller de club à Leona Hamel, Gouverneure du district 61, le 30 juin 2010, après une année d'apprentissage intensif, de service et d'honneurs. Oui, j'ai été honorée de travailler avec vous cette année et de vous connaître un peu mieux.

Je vous remercie pour tous les accomplissements et les victoires que nous avons connues ensemble. Grâce à vos efforts et à votre persévérance, ainsi qu'au soutien que vous avez accordé aux membres de vos clubs, vous avez marqué cette année d'une touche positive, encourageante et inoubliable. J'ai aimé vous rendre visite et collaborer en bonne intelligence pour contribuer au succès du District 61 et de l'organisation internationale à laquelle nous sommes si fiers d'appartenir. Vous m'avez toujours bien accueillie dans vos clubs et avez répondu à temps à mes courriels.

Un monde merveilleux "de très bon souvenir Toastmasters » vit en moi et je chéris tous les moments que nous nous sommes rencontrés, les mots d'encouragement et votre gentillesse restera toujours gravé dans mon cœur. Cette année, chacun d'entre nous a fait de Toastmasters plus passionnés, plus avancée Toastmasters et dirigeants plus agréable.

Donc je vous souhaite bonne chance, sachant que nos chemins se croiseront à nouveau. Ceux d'entre vous qui entrent dans votre deuxième mandat comme des entraîneurs, veuillez prendre en charge votre nouveau Club entraîneur Président, Owen Evans. J'aimerais également vous souhaite bonne chance dans votre développement personnel et professionnel, en tant qu'individus, professionnels et collègues Toastmasters. Prenez bien soin de vous et vos proches et de réussir dans tous les aspects de votre vie.

Veuillez transmettre mes plus cordiales salutations aux membres de vos clubs.

Avec amour et sincérité,

Norma Domey, DTM  
Chef du Comité de conseiller de club, 2009-10  
District 61



## *Semaine 'Apprendre au travail'*

### **Promotion de Toastmasters au travail**

par Ifi Chafy, vice-président, relations publiques, le Promenade Toastmasters

Septembre, avec le retour à l'école, est un temps idéal pour promouvoir Toastmasters comme une option d'apprentissage au travail pour les employés. C'est exactement ce que trois clubs de Gatineau ont fait pendant la semaine de l'apprentissage **au travail**, un événement annuel tenu à la troisième semaine de septembre. Le Portage complexe à Gatineau a trois clubs de Toastmasters : Dont le club Portage, qui est l'anglais uniquement et les clubs Promenade et Odyssea, qui sont bilingue. Généralement chaque club organise leurs propres activités promotionnelles, mais en septembre 2009 les trois clubs se sont réunis pour promouvoir Toastmasters, « Pourquoi se faire de la concurrence pour les membres lorsque nous avons le même public cible ? Nous allons coopérer. » Les trois clubs se sont liés et ont exposés comment Toastmasters peut être intégré dans le plan d'apprentissage des employés, les aider à améliorer leurs compétences au travail ainsi que leur carrière.



Le plan de promotion incluait la coopération avec le Collège de Service Canada, l'organisateur en chef de l'événement de la semaine Apprendre au travail dans le complexe. Le bulletin des employés a promu les activités tout au long de la semaine, il y avait deux kiosques d'information situé dans deux emplacements stratégique. Parmi les documents distribués on y retrouvait, des brochures bilingues d'une page, bilingues (Merci à Rita Bolar, VP, l'éducation, le Club de Odyssea) ainsi que des documents annonçant les coordonnées et les détails de la réunion des trois clubs.

Le point fort de l'événement, selon notre point de vue, a été notre atelier de 1,25-heures, "Comment pour devenir un meilleur Orateur" le 22 septembre. Malgré un changement de dernière minute dans l'emplacement, 17 personnes ont assisté à la présentation orientée sur le travail par Harry Kingston, DTM et la session d'improvisation bilingue, conduits par Colette Laplante (Président, Portage Toastmasters) et moi même. L'atelier fût encadré par Teri Kingston, DTM, avec la présentation d'ouverture et de fermeture. Les commentaires ont été très positifs. «J'ai été très impressionné par la session d'aujourd'hui. J'ai vraiment aimé et j'ai le sentiment d'en repartir grandi, comme si j'ai pris quelque chose.» a noté un participant. Plusieurs autres participants ont demeurés à la fin pour poser des questions et par la suite nous les avons invités à venir participer aux réunions du club. Un autre ma reconnu dans la cafétéria quelques semaines plus tard et commenté comment l'atelier était professionnel.

La présentation et les sujets des improvisations ont mis en évidence certaines compétences qui sont utilisé dans la façon de prendre la parole en public qui sont utilisés en milieu de travail. À partir de comment préparer et ciblé son message, comment donner des séances d'information et des rapports d'état efficacement et ce à l'aide du langage corporel et la gestuelle, le tout centré sur les compétences pratiques, modélisés par les conférenciers. Trois participants ont pu pratiquer alors ce qu'ils ont appris en répondant à la question d'improvisation concernant leur apprentissage. Cette approche indirecte pour la promotion de Toastmasters fonctionne très bien. Au lieu de dire aux gens pourquoi ils



devraient rejoindre Toastmasters, nous avons promu et travaillé avec les gens ils pourraient utiliser des techniques de prendre la parole en public efficace.

L'intérêt était forte, pendant et après l'atelier. Peu importe de savoir si les participants vont immédiatement rejoindre Toastmasters ou non. Les graines ont été plantés, Toastmasters a été présenté comme une ressource efficace pour l'apprentissage, et lorsque le temps sera bon, les participants vont se souvenir et trouverons un club. Ce sera peut être bien votre club où bien le mien. Au lieu de simplement promouvoir votre club individuel, rechercher des occasions de collaborer avec les autres clubs pour en tirer un bénéfice mutuel. En travaillant ensemble, que ce soit lors de prochaine semaine « d'apprendre au travail » ou à d'autres événements, nous pouvons passer le mot et démontrer les avantages de « d'apprendre au travail » ou après le travail à travers le programme de communication et le leadership de Toastmasters.

\* Un merci spécial à mes collaborateurs de planification et à tout ceux qui on aidés lors de l'événement : Teri Kingston (DTM), Harry Kingston (DTM), Colette Laplante (Président, portage), Céline Darmody (VP, adhésion, promenade), Charles Pelletier (Président, promenade), Rita Bolar (VP, l'éducation, Odyssea) et Patricia Blais et Katie Oginsky (Odyssea).

## Dorothy Berthelet

### Lauréate 2009 dans la forêt Internationale d'amitié

Dorothy Berthelet d'Ottawa, en Ontario, a été honoré et reçu comme lauréate 2009 dans la forêt internationale d'amitié, dans Atchison, Kansas durant les cérémonies en juin. La forêt internationale de l'Amitié est un mémorial d'arbre vivant, de l'histoire du monde de l'aviation et aérospatiale.

Depuis que Dorothy appris à voler en 1989, elle a été active dans l'aviation canadienne et les le chapitre de 99s (organisation international de femmes pilotes). Copropriétaire d'un Cessna-182, elle a volé autour d'Amérique du Nord, les Caraïbes et au nord du cercle polaire. Elle a participé à tous les niveaux du chapitre 99s depuis 1989 – tant au niveau section qu'international. Designer du site Web canadien 99s largement loué, maintenant elle sert comme fiduciaire des fonds Amelia Earhart « bourses d'études International ».



Dorothy était un membre de l'équipe canadienne de vol de Précision lors concours mondial de 1996, 1999 et 2000 et qualifié comme un juge de vol International Précision. Elle a également siégé aux conseils de nombreux organismes de l'aviation telle que l'association de vol de Précision et du chapitre de l'Association de secours de la recherche civile de l'air et Ottawa. Elle a édité la revue concernant l'aviation pendant 10 ans.

Dorothy a reçu de nombreux prix, tel que : le prix du servie de la section de l'est du Canada 99s du Gouverneur 2001; le prix du mérite de 1999 des propriétaires canadiens et Association des pilotes ; le prix Président du Club de vol d'Ottawa et elle fut nommé membre honoraire à vie. Dorothy a également reçu le prix de service exceptionnel du centre de bénévoles d'Ottawa pour la création d'un système qui jumelle la liste des bénévoles avec celle des tâches offertes dans la région d'Ottawa. Elle a reçu le titre de Toastmaster distingué (DTM), la plus haute mention remis pas Toastmasters International en tant que membre d'un club, Toastmasters une organisation qui encourager à prendre la parole en public et de développer son leadership.

Dorothy a pris sa retraite en 2005 après 36 ans de service avec le gouvernement fédéral du Canada. Elle est un bénévole infatigable qui a fait une réelle différence. Sa compétence silencieuse et sa bonne humeur sont hautement valorisées et respectée par tous ceux qui lui côtoient. Dorothy est parrainée par chapitre 99s de l'est de l'Ontario.

La forêt internationale d'amitié était un cadeau aux États-Unis au 200<sup>ième</sup> anniversaires de la nation (1976) de la ville d'Atchison (d'Amelia Earhart lieu de naissance) et les 99s (Organisation internationale des femmes pilotes). La forêt est composée d'un arbre de venant de cinquante États des états Unis de l'Amérique et de trente-cinq pays à travers le monde où les lauréats habitent, y compris un "arbre de la Lune" issue d'une graine de prises pour la lune sur Apollo 14. Parmi les lauréats de plus de 1200 sont des pilotes internationalement reconnues tout comme Amelia Earhart, Charles Lindbergh, les frères Wright, Sally Ride, Eileen Collins et Chuck Yeager. Le public était invité aux cérémonies d'investiture qui ont eu lieu pendant le week-end de 3<sup>rd</sup> du mois de juin (18-20 juin 2010). Pour plus d'information concernant la forêt : [www.ifof.org](http://www.ifof.org).

## À chaque dollar son rire

Je suis membre des Toastmasters depuis juillet 2008, mais je n'avais pas assisté à la conférence du District avant novembre 2009. Devant des centaines de personnes applaudissant ma présentation pour le concours humoristique français, je ne pouvais pas vraiment réaliser comment j'avais fait pour me rendre si loin, si rapidement — j'ai même décroché le troisième prix! Malgré tout le progrès déjà réalisé, j'ai appris davantage sur l'art oratoire en une fin de semaine que lors des six derniers mois!

Ce qui m'a vraiment frappé lors de la conférence était cette joyeuse camaraderie entre les participants, leur enthousiasme et désir de s'entraider. J'ai aussi partagé de très nombreux rires avec mes collègues Toastmasters lors du mini camp d'entraînement en humour de Darren LaCroix. Cette expérience — et chaque présentation des conférenciers — valaient chaque dollar dépensé. Tous nous ont inspiré à nous dépasser et à surmonter les peurs et les obstacles présents sur notre route. Si un homme sans une once de sens comique peut devenir un humoriste de renommée, quel objectif puis-je atteindre?

J'ai peine à croire que j'étais hésitante à m'inscrire à la conférence d'automne; je ne me serais probablement pas inscrite si ce n'avait pas été de ma participation au concours. Maintenant, j'ai déjà hâte au début de la prochaine conférence! N'attendez surtout pas d'avoir l'honneur d'être un concurrent pour assister à la prochaine conférence; venez et voyez par vous-même ce que cette merveilleuse expérience peut changer à votre vie.

Julie Morin, CC, CL  
Statistics Canada #3279



## Le Festival folklorique d'Ottawa

Le Festival Folklorique d'Ottawa a eu lieu les 21, 22 et 23 août 2009. Les jours étaient ensoleillés et l'emplacement du kiosque était à proximité de la scène musicale et à proximité de l'eau. C'était un endroit merveilleux pour les membres de Toastmasters qui ont décidé d'assister à cet événement.



Le programme d'installation a été simple - une table et deux (2) chaises par exposant logées sous la tente communautaire. Cela a attiré plusieurs personnes intéressées aux événements communautaires. Il y a un flux régulier de personnes à la table de Toastmasters. Nos affiches déroulantes ont attiré beaucoup de passants. Ce qui a très bien fonctionné était la prise des noms et les coordonnées des visiteurs. Ce qui a attiré leur attention ... nos magazines Toastmasters, les brochures et l'enthousiasme de nos membres passionnément donnant de l'information à propos de notre programme. Chris Fraser a mentionné comment cet événement l'a aidé à raffiner son « discours d'ascenseur » sur le thème *Toastmasters, c'est quoi?* Je pense que toutes les personnes des autres tables d'exposant sont venues nous rencontrer pour avoir de l'information sur le programme de Toastmasters. Nous avons même reçu une demande d'un résident de Carleton Place qui était intéressé à rejoindre un club. Nous étions ravis de lui suggérer de visiter le club « Carleton Place », un club en formation.

Les membres Toastmasters sont toujours prêts à aider et ce week-end n'a pas fait exception. Le vendredi 21 août, il y avait Maureen Whittaker et Simon Parcher, qui ont aussi généreusement fait don d'une boîte pleine de magazines de Toastmasters. Le deuxième jour Désirée Hansen, Chris Fraser, Horace Crozier et Brian Kinsley sont venus tour à tour à la table. Un remerciement particuliers a Peggy Kinsley, qui n'est pas un encore membre Toastmasters, cependant elle connaît très bien Toastmasters.

La dernière journée fût la journée qui a attiré le plus de personnes pour assister le Festival Folk d'Ottawa et ce jour-là, les membres Toastmasters Bob Brousseau, Diann Franklin, Beverley McKiver et Chris Fraser étaient présents.

Collectivement, il y a eu plus de 1400 visiteurs et certains étaient vraiment intéressés – une personne possédait une entreprise. Nous évaluerons cet événement de relations publiques étroitement et nous suivrons donc étroitement combien de ces visiteurs se joindront à Toastmasters cette année.

**Beverley Miranda, DTM**  
**Vice-gouverneure au marketing (2009-2010)**



# Libérez votre génie

Conférence d'automne du district 61

Du 12 au 14 novembre 2010

Hôtel Clarion

Québec (Québec)

[www.liberezvotregenie.net](http://www.liberezvotregenie.net)

*Donnez la parole  
à vos rêves*

# *Au revoir*



Éditeur

5<sup>e</sup> édition

Par / By : *Aline Aubin DTM*

Officier des relations publiques



District 61

**DONNEZ VIE À VOTRE PASSION!**

Tél. (rés.) 450-443-2784

[aline\\_aubin29@hotmail.com](mailto:aline_aubin29@hotmail.com) ou [info@toastmastersdistrict61.org](mailto:info@toastmastersdistrict61.org)